

قرار رئيس جمهورية مصر العربية

رقم ١٨٩ لسنة ٢٠٠٢

بشان الموافقة على التعديل السادس لاتفاقية منحة مشروع المدن الثانوية ،

الموقع فى القاهرة بتاريخ ٢٠٠٢/٤/٧

بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية

الممثلة من خلال الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية

رئيس الجمهورية

بعد الاطلاع على الفقرة الأولى من المادة (١٥١) من الدستور ؛

قرر:

(مادة وحيدة)

ووفق على التعديل السادس لاتفاقية منحة مشروع المدن الثانوية ،
الموقع فى القاهرة بتاريخ ٢٠٠٢/٤/٧ بين حكومتى جمهورية مصر العربية
والولايات المتحدة الأمريكية الممثلة من خلال الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية ،
وذلك مع التحفظ بشرط التصديق .

صدر برئاسة الجمهورية فى ٢٦ ربيع الآخر سنة ١٤٢٣ هـ

(الموافق ٧ يولية سنة ٢٠٠٢ م) .

حسنى مبارك

اتفاقية منحة الوكالة الأمريكية

للتنمية الدولية

رقم (٢٦٣-٢٣٦)

التعديل السادس

لاتفاقية منحة مشروع المدن الفانوية

بين حكومة جمهورية مصر العربية وحكومة الولايات المتحدة الأمريكية

بتاريخ ٢٠٠٢/٤/٧

التعديل السادس بتاريخ ٢٠٠٢/٤/٧ لاتفاقية منحة مشروع المدن الفانوية

المؤرخة في ٣٠ سبتمبر ١٩٩٤ بين كلا الطرفين جمهورية مصر العربية

والولايات المتحدة الأمريكية المثلة من خلال الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية (الوكالة).

بند ١- تعديل اتفاقية المنحة السابق تعديلها تعديلاً آخر على النحو التالي:

« أ) يعدل البند ٢-٢ (أ) بحذف عبارة « ثلاثمائة وخمسة عشر مليون دولار

(٣١٥,٠٠٠,٠٠٠ دولار أمريكي) » ويحل محلها عبارة « ثلاثمائة وخمسة

وعشرون مليون دولار (٣٢٥,٠٠٠,٠٠٠ دولار أمريكي) » .

«ب) يعدل البند ٣-١ بحذف عبارة « ثلاثمائة وخمسة عشر مليون دولار

(٣١٥,٠٠٠,٠٠٠ دولار أمريكي) » ويحل محلها عبارة « ثلاثمائة وثمانية

عشر مليون دولار (٣١٨,٠٠٠,٠٠٠ دولار أمريكي) » .

«ج) المادة ٣ ، البند ٣-٣ (أ) يمد تاريخ إكمال المساعدة للمشروع حتى ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٥

(د) يعدل البند ٨-١ بحذف عبارة «الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية»
الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية ، ١٠٦ شارع القصر العسى - الدور التاسع -
القاهرة - مصر» ويحل محلها «للوكالة الأمريكية للتنمية الدولية ،
الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية ، المنطقة ١/أ شارع اللاسكى .
المعادي الجديدة ، القاهرة - مصر» .

(هـ) يحذف بالكامل الجدول رقم (٢) المرفق رقم (١) من اتفاقية المنحة «الخاصة
بميزانية الارتباط للمشروع» ويحل محلها الجدول رقم (٢) فى المرفق رقم (١)
الخاص بمساهمة الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية للمشروع المرفق بهذا التعديل .
بند ٢ - لغة التعديل :

حرر هذا التعديل باللغتين الإنجليزية والعربية ، وفى حالة وجود غموض أو خلاف
بين النصين يعتد بالنص الإنجليزى .

بند ٣ - باستثناء ما تم تعديله أو تغييره فإن اتفاقية المنحة تظل سارية المفعول
ولها كامل القوة والأثر طبقاً لجميع أحكامها .
بند ٤ - النفاذ :

يصبح هذا التعديل سارى المفعول اعتباراً من تاريخ توقيع الطرفين عليه .

بند ٥ - التصديق :

تتخذ الحكومة المصرية كافة الخطوات اللازمة لاستكمال جميع الإجراءات القانونية
اللازمة للتصديق على هذا التعديل وتخطر الوكالة بإتمام هذا التصديق .

وإشهاداً على ذلك فإن كلا من حكومة جمهورية مصر العربية
وحكومة الولايات المتحدة الأمريكية كل من خلال ممثليه المفوضين قد وقعوا
على هذا التعديل باسمائهم وتم تسليمه في اليوم والسنة المحددين أعلاه .

عن حكومة

الولايات المتحدة الأمريكية

التوقيع : _____

الاسم : **نيفيد ولش**

الوظيفة : السفير الأمريكي

عن حكومة

جمهورية مصر العربية

التوقيع : _____

الاسم : **د. / احمد العرش**

الوظيفة : وزير التخطيط والدولة

للتعاون الدولي

التوقيع : _____

الاسم : **ويلارد ج. بيرسون**

الوظيفة : مدير الوكالة الأمريكية

للتنمية الدولية - مصر .

التوقيع : _____

الاسم : **د. / عبد الله مرزبان**

الوظيفة : رئيس قطاع التعاون الاقتصادي

مع الولايات المتحدة الأمريكية

الجهة المنفذة

ومن أجل علم الجهات المنفذة بهذا التعديل فقد وقع ممثلوها عليه بأسمائهم :

وزارة الإسكان والمرافق والمجمعات العمرانية

التوقيع : _____

الاسم : المهندس / محمد إبراهيم سليمان

الوظيفة : وزير الإسكان والمرافق والمجمعات العمرانية

الهيئة القومية لمياه الشرب والصرف الصحي

التوقيع : _____

الاسم : المهندس / الشافعي عبد الحى الدكتورى

الوظيفة : رئيس الهيئة القومية لمياه الشرب والصرف الصحي

الجدول رقم (٢)
مشروع المنح الثانوية
ميزانية ارتباط المشروع
(مساهمة الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية)
(القيمة بالآلاف دولار)

مرفق (١-١)

التعميل طوال حياة المشروع	الإرتباطات المستقبلية	الإرتباطات حتى تاريخه	إرتباطات العام التالي ٢٠٠١	الإرتباطات السابقة	مكونات المشروع
٢٣٧.٤٥٠	---	٢٣٧,٤٥٠	---	٢٣٧,٤٥٠	الإنشآت.....
٨١,٣٥٠	٢,٠٠٠	٧٩,٣٥٠	٣,٠٠٠	٧٦,٣٥٠	المساعدة الفنية.....
١,٢٠٠	---	١,٢٠٠	---	١,٢٠٠	التقييم والمراجعة.....
٥,٠٠٠	٥,٠٠٠	---	---	---	طوارئ.....
٣٢٥,٠٠٠	٧,٠٠٠	٣١٨,٠٠٠	٣,٠٠٠	٣١٥,٠٠٠	الإجمالي.....

قرار وزير الخارجية

رقم ٨٧ لسنة ٢٠٠٢

وزير الخارجية

بعد الاطلاع على قرار السيد رئيس الجمهورية رقم ١٨٩ بتاريخ ٢٠٠٢/٧/٧ بشأن الموافقة على التعديل السادس لاتفاقية منحة مشروع المدن الثانوية ، الموقع فى القاهرة بتاريخ ٢٠٠٢/٤/٧ بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية المثلة من خلال الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية ؛

وعلى تصديق السيد رئيس الجمهورية بتاريخ ٢٠٠٢/٧/٧ ؛

قرر:

(مادة وحيدة)

ينشر فى الجريدة الرسمية التعديل السادس لاتفاقية منحة مشروع المدن الثانوية ، الموقع فى القاهرة ، بتاريخ ٢٠٠٢/٤/٧ بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية المثلة من خلال الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية .

ويعمل به اعتباراً من ٢٠٠٢/٤/٧ ٢

صدر بتاريخ ٢٠٠٢/٧/١٤

وزير الخارجية

أحمد ماهر السيد